



BAYLAT · Hugenottenplatz 1a · 91054 Erlangen

---

**Ansprechpartner:** Frau Dr. de Melo-Reiners  
**Gebäude:** Hugenottenplatz 1a  
**Raum:** 005

**Telefon:** +49 9131 85-25775  
**Telefax:** +49 9131 85-25778  
**E-Mail:** irma.demelo@baylat.uni-erlangen.de,  
irma.demelo@baylat.org  
**Website:** [www.baylat.org](http://www.baylat.org)

**Ihre Zeichen:**  
**Ihre Nachricht vom:**  
**Unser Zeichen: 914 – 20.1 .1.**  
(Bitte bei Antwort angeben)

Erlangen, den 16.08.2012

## **BAYLAT-Sommerschule Deutsch als Fremdsprache mit dem Schwerpunkt Lateinamerika von 22. bis 25. September 2012 in Erlangen**

Sehr geehrte Damen und Herren,

von Samstag, den 22. September bis Dienstag, den 25. September 2012 veranstaltet das Bayerische Hochschulzentrum für Lateinamerika (BAYLAT) die erste BAYLAT-Sommerschule Deutsch als Fremdsprache in Erlangen mit dem Schwerpunkt Lateinamerika unter der wissenschaftlichen Federführung des Lehrstuhls für Germanistische Sprachwissenschaft der Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg (FAU). Mit dem Untertitel „Neues zum Deutschen aus Linguistik, Spracherwerbsforschung und Sprachlehrforschung“ werden folgende Themenbereiche behandelt:

- Themenbereich 1: **SPRACHE:** Entwicklungstendenzen im Gegenwartsdeutschen und neuere Forschungen zur deutschen Sprache
- Themenbereich 2: **SPRACHERWERB:** Erkenntnisse aus der empirischen Zweitspracherwerbsforschung, Erwerb des Deutschen als Fremdsprache in Lateinamerika
- Themenbereich 3: **SPRACHLEHRE:** Erkenntnisse aus der Sprachlehrforschung und didaktische Umsetzungen
- Themenbereich 4: **LANDESKUNDE:** unterschiedliche Themen und Veranstaltungsformen: Kultur, Literatur, Film, Region Franken, Sprachpolitik in Lateinamerika

Bisher angemeldete Vorträge:

<http://www.baylat.org/veranstaltungen/baylat-daf-sommerschule/programm.html>

- Maria José Bocorny Finatto, Universidade Federal de Rio Grande do Sul, Porto Alegre/Brasilien: Häufige Textstrukturen im Bereich der Kardiologie auf Deutsch und Portugiesisch: Herausforderungen für neue Fachübersetzer
- Ginette Castro, Universidad de Concepción/Chile: Vermittlung der deutschen Sprache in Chile an universitären Einrichtungen: einige Perspektiven
- Juliana Fischbein, Universidad de Buenos Aires/Argentinien
- Ulrike Schröder, Universidade Federal de Minas Gerais, Belo Horizonte/Brasilien:

**Geschäftsführerin:**  
Dr. jur. Irma de Melo-Reiners  
irma.demelo@baylat.org

**Direktorium:**  
Prof. Andrea Pagni  
andrea.pagni@roman.phil.uni-erlangen.de

Prof. Uta M. Feser  
uta.feser@hs-neu-ulm.de

Prof. Ernst Struck  
struck@uni-passau.de

Interkulturelle Kommunikation zwischen Deutschen und Brasilianern im Lichte von Strategien der (Un-)Höflichkeit, divergierenden Konfliktstilen und Formen des Beziehungsmanagements

- Kathrin Schweiger, Universidade Federal de São Paulo/Brasilien
- Karen Pupp Spinassé, Universidade Federal de Rio Grande do Sul, Porto Alegre/Brasilien: Landeskunde im DaF-Unterricht: Reflexionen über die Zielsetzung und Vorschläge für ihre Behandlung
- Viviane Wahl, Universidad de Buenos Aires/Argentinien
- Thomas Becker, Universität Bamberg
- Wolf-Peter Klein, Universität Würzburg
- Júlio Matias, Universität Leipzig
- Gabriele Pommerin-Götze und Jens Behning, Universität Erlangen-Nürnberg
- Carmen Schier, Hochschule Coburg
- Maria Thurmair, Universität Regensburg
- Sabine Wahl, Universität Eichstätt-Ingolstadt

ACHTUNG: Es können noch einige (wenige) Vorträge angenommen werden. Interessenten (mit oder ohne Vortrag) wenden sich bitte an das Baylat-Organisationsteam: [daf@baylat.org](mailto:daf@baylat.org)

Weitere Informationen zur BAYLAT-Sommerschule Deutsch als Fremdsprache in Erlangen (Programm, Hotels, Anreise etc.) erhalten Sie auf der **Homepage unter [www.baylat.org/veranstaltungen/baylat-sommerschule.html](http://www.baylat.org/veranstaltungen/baylat-sommerschule.html)**.

Die BAYLAT-Sommerschule Deutsch als Fremdsprache schließt direkt an die **Jahrestagung der Gesellschaft für Angewandte Linguistik (GAL)** an, die vom 18. bis 21. September 2012 in Erlangen stattfindet. Das Thema der GAL 2012 lautet „Wörter – Wissen – Wörterbücher“. Da beide Veranstaltungen unmittelbar aufeinander folgen, ist eine Teilnahme an beiden problemlos möglich. Teilnehmerinnen und Teilnehmer aus dem **Ausland** können sich um eine **finanzielle Unterstützung** zur Teilnahme an der GAL bewerben und ihren Aufenthalt in Erlangen entsprechend verlängern.

Die **Anmeldung zur GAL** kann unter [www.gal-2012.phil.uni-erlangen.de](http://www.gal-2012.phil.uni-erlangen.de) vorgenommen werden.

**Wir würden uns freuen, wenn Sie diese Einladung auch an interessierte Kolleginnen und Kollegen, sowie Nachwuchswissenschaftler und Studierende weiterleiten könnten.**

**Ihr Kontakt zum Organisationsteam: [daf@baylat.org](mailto:daf@baylat.org)**

Mit freundlichen Grüßen



Prof. Dr. Mechthild Habermann

Lehrstuhl für Germanistische Sprachwissenschaft  
Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg (FAU)  
Wissenschaftliche Federführung  
BAYLAT-Sommerschule



Dr. Irma de Melo-Reiners

Geschäftsführerin von BAYLAT  
Organisatorische Federführung  
BAYLAT-Sommerschule